

康樂及文化事務署
2011/12 年度在九龍城區提供地區免費文娛節目計劃

目的

本文件旨在向委員提交在 2011/12 年度全年由康樂及文化事務署(下稱「康文署」)在九龍城區舉辦的地區免費文娛節目計劃，以供委員審批，並考慮通過從文娛康樂及地區設施管理委員會(以下簡稱「文康地管會」)2011/12 年度撥款中，撥出合共 375,000 元以舉辦共 24 場的節目。

背景

2. 康文署在 2000 年 1 月接手兩個前臨時市政局的服務，繼續執行由兩局訂定的地區免費文娛節目計劃。在各區的公園、運動場、屋邨和休憩用地定期舉辦免費文娛節目，供區內各階層人士參與，及向普羅大眾推廣文化與表演藝術。

3. 為配合加強區議會在地區層面推行社區參與計劃，康文署由 2008/09 年度開始把籌辦地區免費文娛節目的有關預算撥歸各區議會自行運用。康文署會因應區議會的建議，提供所需的地區免費文娛節目以切合地區需要。

地區免費文娛節目的內容及編排

4. 康文署現時提供地區免費文娛節目的形式，是多年以來經過諮詢各區區議會而訂立的。提供的節目類型甚廣，包括粵劇、粵曲、木偶戲、音樂、舞蹈、魔術表演、兒童綜合表演及其他中國傳統節目等。在繼續著重推廣傳統文化之餘，亦提供現代及流行節目與兒童節目，以迎合不同年齡人士的興趣。

5. 大部分節目均建議安排在星期五晚、週末或公眾假期演出。聲浪較大及／或時間較長(兩小時或以上)的節目(如粵劇欣賞、粵曲演唱會和流行音樂會)，則安排在晚上 7 時 30 分開始，其他節目則通常在晚上 8 時開始。而假日午間節目的時間則會按

照不同季節而作出適當的調整，一般安排在下午 3 時至 5 時期間舉行。

演出場地

6. 在九龍城區內曾舉行地區免費文娛節目，及由合辦團體提供和租用舉行合辦節目的場地載列於附件一，供委員參考。節目場地選址的基本要素包括場地是否容許公眾人士進入觀賞、人流多寡、是否有適合通道供車輛進出以搬運大型器材，和是否有足夠電力供應等等。

九龍城區 2010 年 11 月至 2011 年 3 月地區免費文娛節目報告

7. 在 2010 年 11 月至 2011 年 3 月期間，由娛樂節目辦事處安排的 10 項地區免費文娛節目詳情載列於附件二，供委員審閱。

九龍城區 2011/12 年度地區免費文娛節目計劃

8. 根據康文署在九龍城區提供的地區免費文娛節目模式，2011/12 年度續會編排 24 場節目，即每月 2 場，年度預計觀眾約 4 500 人次，預算總開支為港幣 375,000 元，包括邀請演藝團體演出、搭建舞台、提供音響及燈光技術等支援、宣傳和其他有關費用。活動所需費用、該 24 場節目的類型和場數等資料見附件三，以供委員審批。

9. 在節目的宣傳資料上，2010/11 年度使用了「康樂及文化事務署主辦，九龍城區議會贊助」字句，與地區團體合辦的節目則使用「康樂及文化事務署與（該）地區團體合辦，九龍城區議會贊助」字句。康文署建議在 2011/12 年度繼續沿用上述標示字句，請委員通過有關建議。

10. 康文署會定期提交報告，向文康地管會匯報計劃舉辦的節目的詳情和已舉辦節目的參與人數。文康地管會可就節目的選擇和使用新的表演場地提出建議，供康文署策劃節目時考慮。康文署仍接受與地區團體合辦地區免費文娛節目，按個別活動所需，康文署可提供節目和技術支援，而地區團體則負責提供場地和協助宣傳。2011 年 4 月至 6 月建議表演節目見附件四，以供委員審批。

建議

11. 請各委員考慮通過附件三所載列共 24 場的 2011/12 年度地區免費文娛節目計劃，及附件四所載列擬於 2011 年 4 月至 6 月舉辦的地區免費文娛節目，並通過從文康地管會 2011/12 年度撥款中撥出合共 375,000 元以供康文署舉辦 2011/12 年度的節目。由於財政年度的結算日安排在每年的 3 月初，故此 2012 年 3 月份的節目開支須在 2012/13 的財政年度支付。有關款項可分別於兩個財政年度的 4 月 1 日批出，於 2011/12 年度的撥款為 340,000 元，而 2012/13 年度的撥款為 35,000 元。

文件提交

12. 本文件將於文娛康樂及地區設施管理委員會 2011 年 1 月 27 日的第 18 次會議前發出，供委員省覽。

康樂及文化事務署
九龍西文化事務辦事處
2011 年 1 月 6 日

檔號：LCSD K 23/26

九龍城區地區免費文娛節目的演出場地

1. 海心公園
2. 愛民邨廣場
3. 何文田邨羅馬廣場（逸文樓對出）
4. 亞皆老街遊樂場
5. 賈炳達道公園足球場
6. 馬頭圍道遊樂場足球場
7. 九龍寨城公園（衙府）前空地
8. 九龍寨城公園六藝台
9. 路德會包美達社區中心*
10. 聖公會聖三一堂中學一樓禮堂*
11. 高山劇場*

* 由合辦地區團體提供及租用的場地

康樂及文化事務署在九龍城區舉辦的地區免費文娛節目
(2010年11月至2011年3月)

	日期/時間	節目(演出團體)	場地	觀眾人數	備註
1.	6/11/2010 (星期六) 下午 2 時	兒童綜合表演 (林戈娛樂製作公司)	馬頭圍道遊樂場 足球場	節目因天雨 於上午 8 時 取消	無
2.	28/11/2010 (星期日) 下午 2 時 30 分	粵曲演唱會 (鐘峰樂苑)	九龍寨城公園六 藝台	150	無
3.	3/12/2010 (星期五) 晚上 7 時 30 分	管弦樂演奏會 (香港交響樂協會)	愛民邨廣場	200	無
4.	19/12/2010 (星期日) 晚上 8 時	兒童劇場 (香港魔術演藝中心)	何文田邨羅馬廣 場(逸文樓對出)	120	無
5.	15/1/2011 (星期六) 晚上 7 時 30 分	粵劇欣賞(長劇) (金玉堂劇團)	路德會包美達社 區中心	容後匯報	與愛民賢毅社及 路德會包美達社 區中心合辦
6.	22/1/2011 (星期六) 晚上 7 時 15 分	粵劇欣賞(折子戲) (粵·劇團)	路德會包美達社 區中心	容後匯報	與九龍城民政事 務處、何文田分 區委員會及路德 會包美達社區中 心合辦
7.	11/2/2011 (星期五) 晚上 7 時	民歌及流行音樂會 (荷花樂隊)	亞皆老街遊樂場	容後匯報	無
8.	23/2/2011 (星期三) 晚上 7 時	現代舞/爵士舞表演 (原創舞地帶)	海心公園	容後匯報	無
9.	19/3/2011 (星期六) 下午 3 時	綜合表演 (銀昇娛樂製作公司)	何文田邨羅馬廣 場(逸文樓對出)	容後匯報	與何文田邨居民 服務協會合辦
10.	26/3/2011 (星期六) 下午 3 時	粵曲演唱會 (新濟藝術學院)	愛民邨廣場	容後匯報	與愛民街坊服務 協會合辦

(註：各項節目細節或會因應情況，例如場地的可供使用時段、表演團體的配合等因素，而作適量修改或調動。)

九龍城區 2011/12 年度地區免費文娛節目預算開支資料

(I) 節目場數：共 24 場

(II) 節目類型包括：

	<u>場數</u>
甲) 傳統及文化節目	
1. 管弦樂/管樂/步操管樂演奏會	1
2. 中樂演奏會	2
3. 粵劇欣賞	4
4. 中國傳統舞台技藝表演	1
5. 中國民族歌舞表演	1
6. 粵曲演唱會	3
7. 合唱團演唱會	1
8. 中國傳統木偶表演	1
小計：	14
乙) 現代及流行節目	
1. 民歌及流行音樂會	1
2. 綜合表演	2
3. 魔術表演	2
4. 現代舞/爵士舞表演	1
小計：	6
丙) 兒童節目	
1. 兒童劇場	2
2. 兒童綜合表演	2
小計：	4
總計：	24

(III) 擬向區議會申請撥款：共\$375,000

註：

2011年4月至2012年3月節目預算總開支：\$375,000

➢ 2011年4月至2012年2月節目預算開支：\$340,000（在2011/12財政年度支付）

➢ 2012年3月節目預算開支：\$35,000（在2012/13財政年度支付）

附件四

**康樂及文化事務署建議在九龍城區舉辦的地區免費文娛節目
(2011年4月至6月)**

	日期/時間	節目	場地	觀眾人數	合辦團體
1.	10/4/2011 (星期日) 下午 3 時	粵曲演唱會	賈炳達道公園足球場	容後匯報	無
2.	23/4/2011 (星期六) 下午 3 時	魔術表演	馬頭圍道遊樂場足球場	容後匯報	無
3.	8/5/2011 (星期日) 下午 5 時	步操管樂演奏會	海心公園	容後匯報	無
4.	14/5/2011 (星期六) 下午 4 時 30 分	綜合表演	九龍寨城公園(衙府)前空地	容後匯報	無
5.	5/6/2011 (星期日) 下午 4 時 30 分	兒童綜合表演	亞皆老街遊樂場	容後匯報	無
6.	12/6/2011 (星期日) 下午 4 時 30 分	中國傳統舞台技藝表演	九龍寨城公園六藝台	容後匯報	無

(註：各項節目細節或會因應情況，例如場地的可供使用時段、表演團體的配合等因素，而作適量修改或調動。)